



# **ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS**

ABE 31060 - MUD  
Nachtrag 15  
November 2025

**MOTOPLASTIC, S.A.**

Passeig de la Ribera, 29

08403 GRANOLLERS - BARCELONA/ ESPAÑA

Tels: 00-34-93 849 06 33 / 00-34-93 849 08 77

Fax: 00-34-93 849 09 88

[www.puig.tv](http://www.puig.tv)

[info@puig.tv](mailto:info@puig.tv)



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Radabdeckung**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**wheel cover**

Genehmigungsnummer: **31060\*15**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Motoplastic S.A.**  
**ES - 08400 Granollers (Barcelona)/Spanien**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**MUD**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31060\*15**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**
- Typ und die Ausführung**  
**Type and version**
- Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.1.1 des Prüfberichtes**  
**See item 1.1.1 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**16.10.2025**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**124KA0006-05**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Radabdeckung“**  
**nur gemäß**  
**The approval object „wheel cover“ shall only be used in accordance with**
- Punkt 3 des Prüfberichtes**  
**Item 3 of the test report**
- und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**and under the specified conditions mentioned there.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31060\*15**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Nicht notwendig**  
**Not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**  
**Update of the range of application**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **05.11.2025**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Dirk Hansen



Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31060\*15**  
Approval No.

Ausgabedatum: **06.07.2011**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **05.11.2025**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**11-7027-00-01**

**11-7027-00-01**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006**

**124KA0006-01**

**124KA0006-02**

**124KA0006-03**

**124KA0006-04**

**124KA0006-05**

Datum:

Date

**06.06.2011**

**29.01.2012**

**12.12.2012**

**17.02.2014**

**05.03.2015**

**24.02.2016**

**12.04.2017**

**23.01.2018**

**02.11.2020**

**06.08.2021**

**28.09.2022**

**28.07.2023**

**14.08.2024**

**20.05.2025**

**16.10.2025**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**Entfällt**

**Not applicable**

Datum:

Date

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**

**See appendix "List of modifications" of the test report**

Datum:

Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31060\*15**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### KBA 31060

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **31060\*15**

## - Attachment -

### **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

#### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

#### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Fahrzeugteil / Typ** : Radabdeckung / MUD  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

## PRÜFBERICHT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

über die Erteilung eines Nachtrags zur ABE über Radabdeckungen zum  
nachträglichen Anbau an Krafträdern

---

Genehmigungsstand

EU -Typgenehmigung  
UNECE Genehmigung  
Nationale Genehmigung : 31060\*15

---

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 0 | Allgemeine Angaben   |
| 1 | Prüfobjekt           |
| 2 | Prüfprotokoll        |
| 3 | Anlagen              |
| 4 | Schlussbescheinigung |
- 

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.



**Fahrzeugteil / Typ** : Radabdeckung / MUD  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

**0 Allgemeine Angabe**

- 0.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : Motoplastic S.A.
- 0.2 Typ : MUD
- 0.3 Fahrzeugklasse : entfällt
- 0.4 Name und Anschrift des Herstellers : Motoplastic S.A.  
Passeig de la Ribera 29  
E-08403 Granollers, Barcelona
- 0.5 Beschreibungsbogen-Nr. : entfällt

**1 Prüfobjekt**

- 1.1 Beschreibung
- 1.1.1 Objekt : Abdeckung der Reifenlaufflächen vorne und hinten,  
z. T. mit angeformtem Kettenschutz, wahlweise mit  
Aluminium-Einsatz bzw. Aluminium-Halter
- Handelsbezeichnung : Radabdeckung
- Typ : MUD
- Ausführungen : Dem jeweiligen Fahrzeugtyp individuell angepasst in  
den Varianten „vorne“, „hinten Race“, „hinten  
Standard“ und „hinten Singlearm“;  
siehe Verwendungsbereich Anlage 1/15
- Werkstoff : Acrylnitril Butadien Styrol (ABS)  
Aluminium (ADC12)
- Kennzeichnung, Beispiel : **Motoplastic S.A.**  
**MUD / 5925**  
**KBA 31060**
- Art und Ort der Kennzeichnung : eingeprägt oder Klebeetikett; auf der Außenseite
- 1.2 Auswahl des ungünstigsten Falles : nicht zutreffend  
Alle Ausführungen sind individuell und speziell an  
die verschiedenen Fahrzeugtypen angepasst.
- 1.3 Bemerkungen : keine

**Fahrzeugteil / Typ** : Radabdeckung / MUD  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

## 2 Prüfprotokoll

- |       |  |   |
|-------|--|---|
| 2.1   | Prüf- und Messgeräte   | : Die verwendeten Prüf- und Messgeräte entsprachen den Prüfanforderungen.   |
| 2.2   | Prüfergebnisse   |   |
| 2.2.1 | Materialprüfung gemäß TA 29, Absatz 3.6.8 i.V.m. DIN 52306             | : Die Teile genügen im Hinblick auf das Bruch- und Splitterverhalten den Anforderungen der genannten Vorschriften.  |
| 2.2.2 | Äußere Gestaltung gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang VIII                   | : Die Forderungen der genannten Verordnung werden erfüllt.  |
| 2.2.3 | Anbau und Befestigung gemäß VdTÜV Merkblatt 736                        | : Der Anbau lässt sich mit Hilfe der beigefügten Montageanleitung sicher und dauerhaft durchführen. Hinweise zur Montage sind jedem Teil beigefügt.   |
| 2.2.4 | Freigängigkeit gemäß VdTÜV Merkblatt 736                               | : Ausreichende Abstände zu Antriebs-, Brems- und Fahrwerksteilen sind vorhanden. Die Freiräume der Bereifung in den Radhäusern werden nicht eingeschränkt.  |
| 2.2.5 | Fahrverhalten gemäß VO (EU) 3/2014, Anh. XIV sowie VdTÜV Merkblatt 736 | : Der Anbau der Radabdeckungen hat keinen Einfluss auf das Fahrverhalten der im Verwendungsbereich genannten Krafträder. Die Steuerfähigkeit bleibt uneingeschränkt erhalten, die Höchstgeschwindigkeit ändert sich nicht.  |
| 2.2.6 | Massen und Abmessungen gemäß VO (EU) 44/2014, Anh. XI                  | : Die Massen und Abmessungen der Krafträder ändern sich durch den Anbau der Teile nicht.  |
| 2.3.  | Verwendungsbereich   | : <b>Der für das Fahrzeugteil bereits genehmigte und weiterhin gültige Verwendungsbereich vorangegangener Erweiterungen wird um die in Anlage 1/15 aufgeführten Kraftradtypen und Radabdeckungen ergänzt.</b><br>Die Radabdeckungen sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/15 aufgeführten Kraftradtypen unter den dort genannten Bedingungen geeignet. |
| 2.4   | Zusätzliche Angaben  |   |
|       | Ort der Prüfung  | : Kaiserslautern  |
|       | Datum der Prüfung  | : KW 42 2025  |

**Fahrzeugteil / Typ** : Radabdeckung / MUD

**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

### 3 Anlagen

Anlage 0/15	: Liste der Änderungen
Anlage 1/15	: Verwendungsbereich
Anlage 2/15	: Montageanleitungen neuer Radabdeckungen
Anlage 3/15	: Zeichnungen neuer Radabdeckungen

**Fahrzeugteil / Typ** : Radabdeckung / MUD  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

#### 4 Schlussbescheinigung

Bei allen Fahrzeugen des Verwendungsbereichs wird die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO nicht für erforderlich gehalten.

Die in den genannten Anlagen zu Abschnitt 3 aufgeführten Fahrzeuge entsprechen den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesministerium ergangenen Richtlinien und Anweisungen.

Die betroffenen Forderungen der VO (EU) 168/2013 sind ebenfalls eingehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen für die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge bei Beachtung der Montageanleitung keine technischen Bedenken.

Lambsheim, den 16.10.2025



M. Eng. Kai Laborenz  
amtlich anerkannter Sachverständiger  
Technischer Dienst

**Anlage 0/15****Liste der Änderungen zum Prüfbericht 124KA0006-05**

Es wird berichtigt :

--

Es wird geändert :

--

Es wird hinzugefügt :

Der Verwendungsbereich gemäß der Anlage 1/15 wird um weitere Radabdeckungen ergänzt

Es entfällt :

--

<b>Hersteller</b> <i>manufacturer</i>	<b>Typ (Variante)</b>	<b>ABE / EG</b>	<b>Jahr</b>	<b>vorne</b>	<b>hinten</b>	<b>hinten</b>	<b>hinten</b>
<b>Handelsbezeichnung</b> <i>brand</i>	<i>type (variant)</i>	<i>type approval</i>	<i>year</i>		<b>'Race'</b>	<b>'Standard'</b>	<b>'Singlearm'</b>
<b>BMW</b>							
R 1300 GS	GG13	e1*00326 (VO)	2023-	22309	---	---	21895 (#)
R 1300 GS	GG13r	e1*00327 (VO)	2023-	22309	---	---	21895 (#)
<p><u>Anmerkungen</u></p> <p>* : mit Aluminium-Einsatz</p> <p># : mit Aluminium-Halter</p> <p><u>Anmerkung (VO) zu der Spalte "ABE / EG-BE"</u></p> <p>Diese Fahrzeuge wurden nach der Verordnung (EU)168/2013 genehmigt,  alle anderen Krafträder haben entweder eine nationale Genehmigung "ABE" nach §20 StVZO  oder eine europäische Typgenehmigung nach 92/61/EWG bzw. 2002/24/EG.</p>							



# **ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS**

ABE 31948 - SP  
Nachtrag 04  
November 2025

**MOTOPLASTIC, S.A.**

Passeig de la Ribera, 29

08403 GRANOLLERS - BARCELONA/ ESPAÑA

Tels: 00-34-93 849 06 33 / 00-34-93 849 08 77

Fax: 00-34-93 849 09 88

[www.puig.tv](http://www.puig.tv)

[info@puig.tv](mailto:info@puig.tv)



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Verkleidungen für KRad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**Fairing parts for motorcycles**

Genehmigungsnummer: **31948\*04**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Motoplastic S.A.**  
**ES - 08400 Granollers (Barcelona)/Spanien**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**SP**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31948\*04**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.1.1 des Prüfberichtes**  
**See item 1.1.1 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**23.10.2025**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**2311KA0004-04**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Verkleidungen für KRad“ nur gemäß**  
**The approval object „Fairing parts for motorcycles“ shall only be used in accordance with**

**Punkt 2.3. des Prüfberichtes**  
**Item 2.3. of the test report**

**und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**and under the specified conditions mentioned there.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31948\*04**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Nicht notwendig**  
**Not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung der Ausführungen**  
**Update of the versions**  
  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**  
**Update of the range of application**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **10.11.2025**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

*M. Hinrichsen*  
Markus Hinrichsen



Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31948\*04**  
Approval No.

Ausgabedatum: **30.11.2023**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **10.11.2025**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**2311KA0004-00**  
**2311KA0004-01**  
**2311KA0004-02**  
**2311KA0004-03**  
**2311KA0004-04**

Datum:  
Date  
**16.11.2023**  
**25.04.2024**  
**12.03.2025**  
**15.09.2025**  
**23.10.2025**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**  
**See appendix "List of modifications" of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **31948\*04**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### KBA 31948

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **31948\*04**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

## PRÜFBERICHT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

über die Erteilung einer ABE über Verkleidungsteile zum  
nachträglichen Anbau an Krafträdern

---

Genehmigungsstand

EU -Typgenehmigung  
UNECE Genehmigung : 31948\*04  
Nationale Genehmigung

---

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 0 | Allgemeine Angaben   |
| 1 | Prüfobjekt           |
| 2 | Prüfprotokoll        |
| 3 | Anlagen              |
| 4 | Schlussbescheinigung |
- 

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

**0 Allgemeine Angabe**

- 0.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : Motoplastic S.A.
- 0.2 Typ : SP
- 0.3 Fahrzeugklasse entfällt
- 0.4 Name und Anschrift des Herstellers : Motoplastic S.A.  
 Passeig de la Ribera 29  
 E-08403 Granollers, Barcelona
- 0.5 Beschreibungsbogen-Nr. : entfällt

**1 Prüfobjekt**

- 1.1 Beschreibung
- 1.1.1 Objekt : Verkleidungsteile zum nachträglichen Anbau an vorhandenen Befestigungspunkten von Krafträdern bzw. zum Ankleben an dafür vorgesehenen Punkten
- Handelsbezeichnung : Spoiler
- Typ : SP
- Ausführungen : dem jeweiligen Fahrzeugtyp individuell angepasst in den Varianten
- Winglet Naked Frontal
  - Winglet Naked Side
  - Winglet Race Side
  - Winglet Sport Side
  - Winglet GP Frontal
  - Deflector High
  - Deflector Low
  - Deflector Handle Bar
  - Deflector Frontal
  - Brake Cooler
- Siehe Verwendungsbereich Anlage 1/03
- Werkstoff : Acrylnitril Butadien Styrol (ABS)  
 Polymethylmethacrylat (PMMA)
- Kennzeichnung, Beispiel : Hersteller: "Motoplastic S.A."  
 Typ / Variante: "SP / W. Naked Frontal" (Winglet)  
 "SP / D. High" (Deflector)  
 "SP / BC" (Brake Cooler)  
 "KBA 31948"
- Art und Ort der Kennzeichnung : eingeprägt oder als Klebeetikett auf der Außenseite

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

- 1.2 Auswahl des ungünstigsten Falles : nicht zutreffend  
 Alle Ausführungen sind individuell und speziell an die verschiedenen Fahrzeugtypen angepasst.
- 1.3 Bemerkungen : keine

## 2 Prüfprotokoll

- 2.1 Prüf- und Messgeräte : Die verwendeten Prüf- und Messgeräte entsprachen den Prüfanforderungen.
- 2.2 Prüfergebnisse : Die Prüfungen basieren auf den delegierten Verordnungen der EU zur Ergänzung der Verordnung (EU) 168/2013 sowie dem VdTÜV Merkblatt 736 (Stand 08/2009) über Verkleidungen für Krafträder.
- 2.2.1 Äußere Gestaltung gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang VIII : Die Forderungen der genannten Verordnung an die äußere Gestaltung der Verkleidungsteile werden erfüllt.
- 2.2.2 Spiegelsichtfeld und Spiegelanbau gemäß VO (EU) 3/2014, Anhang X : Die Verkleidungsteile haben weder Einfluss auf das Spiegelsichtfeld noch auf den Anbau der Rückspiegel. Der Originalzustand der Fahrzeuge bzgl. Rückspiegel und rückwärtiger Sicht bleibt erhalten.
- 2.2.3 Materialprüfung gemäß TA 29, Absatz 3.6.8 bzw. DIN 52306 : Die Verkleidungsteile genügen im Hinblick auf das Bruch- und Splitterverhalten den Anforderungen. Die Prüfungen erfolgten am 30. und 31.10.2023 in Saarbrücken durch die TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH.
- 2.2.4 Anbauprüfung gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Der Anbau lässt sich mit Hilfe der beigefügten Montageanleitung sicher und dauerhaft durchführen. Hinweise zur Montage sind jedem Teil beigefügt.
- 2.2.5 Massen und Abmessungen gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang XI und VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile sind aus Kunststoff und auf Leichtbau ausgelegt, weshalb eine Änderung des Fahrzeugleergewichts entfällt. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau der Verkleidungsteile nicht.
- 2.2.6 Fahrverhalten gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Der Anbau der Verkleidungsteile hat keinen negativen Einfluss auf das Fahrverhalten der im Verwendungsbereich genannten Krafträder.
- 2.2.7 Freigängigkeit der beweglichen Teile gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Ausreichende Abstände zu beweglichen Fahrzeugteilen sind gegeben. Ebenfalls besteht keine Gefahr des Kontakts zu wärmeführenden Fahrzeugkomponenten. Die Mindestabstände werden eingehalten.
- 2.2.8 Beleuchtungseinrichtungen gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile haben keinen Einfluss auf die original verbauten lichttechnischen Einrichtungen der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge.



**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

- 2.2.9 Beeinflussung der Höchstgeschwindigkeit gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Fahrversuche auf Rennstrecken ergaben nach dem Anbau der Verkleidungsteile keine Veränderungen der Höchstgeschwindigkeiten zum Originalzustand.
- 2.2.10 Beeinflussung der Betätigungseinrichtungen gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile haben keinen Einfluss auf Betätigungseinrichtungen der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge.
- 2.2.11 Festigkeit : Die Festigkeit des Materials wurde zum einen im Zuge der Materialprüfung untersucht, zum anderen beim Anbau der Verkleidungsteile an den dafür vorgesehenen Fahrzeugen. Selbst bei Höchstgeschwindigkeit der schnellsten Krafträder des Verwendungsbereichs konnten keine negativen Einflüsse auf die Verkleidungsteile festgestellt werden. Die Festigkeit der Verkleidungsteile ist für die im Fahrbetrieb entstehenden Belastungen angemessen.
- 2.3. Verwendungsbereich : **Der für das Fahrzeugteil bereits genehmigte und weiterhin gültige Verwendungsbereich vorangegangener Erweiterungen wird um die in Anlage 1/04 aufgeführten Verkleidungsteile ergänzt.** Die Verkleidungsteile sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/04 aufgeführten Kraftradtypen unter den dort genannten Bedingungen geeignet.
- 2.4 Zusätzliche Angaben
- Ort der Prüfung : Kaiserslautern
- Datum der Prüfung : KW 42, 43 / 2025

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP

**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

### 3 Anlagen

Anlage 0/04 : Liste der Änderungen

Anlage 1/04 : Verwendungsbereich

Anlage 2/04 : Montageanleitungen

Anlage 3/04 : Zeichnungen

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

---

#### 4 Schlussbescheinigung

Für die im Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/04 aufgeführten Fahrzeuge wird die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO und eine entsprechende Berichtigung der Fahrzeugpapiere nicht für erforderlich gehalten.

Die in den genannten Anlagen zu Abschnitt 3 aufgeführten Fahrzeuge entsprechen den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesministerium ergangenen Richtlinien und Anweisungen.

Die betroffenen Forderungen der VO (EU) 168/2013 sind ebenfalls eingehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen für die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge bei Beachtung der Montageanleitung keine technischen Bedenken.

Lambsheim, den 23.10.2025



M. Eng. Kai Laborenz  
amtlich anerkannter Sachverständiger  
Technischer Dienst

**Anlage 0/04****Liste der Änderungen zum Prüfbericht 2311KA0004-04**

Es wird berichtigt	:	--
Es wird geändert	:	
Es wird hinzugefügt	:	Der Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/04 wird um neue Verkleidungsteile ergänzt.
Es entfällt	:	--

Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
BMW													
R 1300 GS	GG13	e1*00326 (VO)	2023-	---	---	---	22304	22310	21896	21902	---	---	22308
R 1300 GS	GG13r	e1*00327 (VO)	2023-	---	---	---	22304	22310	21896	21902	---	---	22308

Hinweis  
Die Abkürzung "(VO)" hinter der verkürzten Genehmigungsnummer in der Spalte "Genehmigung" weist auf die Verordnung (EU) 168/2013 hin.  
Alle anderen Genehmigungsnummern basieren entweder auf der Richtlinie 2002/24/EG oder 92/61/EWG.

§22 31948\*04